

Observatoriu este de două ori în săptămâna, miercurea și sâmbătă.  
Prețul:  
pentru Sibiu pe 1 anu intregu 7 fl.,  
pe 6 luni 3 fl. 50 cr., dusu la casa  
cu 1 fl. mai multu pe anu; — trimis  
cu postă în lăinutru monarhiei  
pe 1 anu intregu 8 fl., pe 6 luni 4 fl.  
— În strainatate pe 1 anu 10 fl.  
său 22 franci, pe 6 luni 5 fl. său  
11 franci; — numeri singuratici se  
dau căte cu 10 cr.

# OBSERVATORIULU

Diariu politicu, national-economicu si literariu.

Orice inserare,  
se plătesc pe serie său linia, cu  
litere mărunte garamoniu, la prima  
publicare căte 7 cr., la adou'a și a  
treia căte 6 cr. v. a. și preste aceea  
30 cr. de timbru la tesauroiu publicu.  
Prenumeratunile se potu face in  
modulu celu mai usioru prin assem-  
natunile postei statului, adresate de  
a dreptulu la Redactiunea Diariului  
Observatoriu în Sibiu.

Nr. 17.

Sibiu, 28/12 Martiu 1879.

Anul II.

## Limb'a magiara in scól'a poporale.

Subt acestu titlu cetim in „Foi'a Scolasteca“ din Blasius Nr. 4 din 15/27 Februarie a. c. urmatorele:

„In „Foi'a scol.“ Nr. 2 amu aretatui ingrigirea enorma, ce s'a produs in romani si celalalte naționalități nemagiare, de candu s'a latitu faim'a, că regimul voiesce a pune pre més'a dietei unu proiectu de lege, prin care limb'a magiara se se faca studiu obligatu in tóte scólele confessionale.

Agitatia luă dimensiuni atât de mari, in cátu capii bisericeloru romane se vedura necessitatii a face pasii spre impiedecarea acelui proiectu.

Purcederea urmata de una parte si de cealalta in totu si mare, este cunoscuta din foile politice. Amendoi metropolitii romani au asternutu M. Sale căte una representatiune si anume Esc. Sa dr. Ioanu Vancea impreuna cu episcopulu Lugosiului dr. Victoru Mihályi in audientia privata la 10 Februarie, cu espunerea pre largu a toturor motivelor si in-pregiurărilor, precum numai in audientia privata este posibile, — era Esc. Sa Mironu Romanu cu una deputatiune in 13 Febr., in audientia publica.

Episcopulu Gherlei, Il. Sa M. Pavelu fiindu pre la 10 Februarie in calatoria, n'a potutu subserie representatiunea asternuta de Metropolitulu seu; inse dupa reintorcere la scaunulu seu venindu la resedintia metropolitana s'a declaratu intru tóte invitoiu cu pasii facuti. Din partea Ordinariatului dela Oradea mare s'a datu asemenea declaratiune.

Representatiunea deputatiunei gr. or. s'a publicatu numai de cátu in foile magiare, apoi si in cele romane; era cea asternuta de Archierei gr. cath. pàna acum nu.

De ací se nascu una nedumerire, carea, se nu fia caus'a de natura atât de delicata, ne-amu vedé necessitatii a o deduce din motive, cari dorim se lipsescă din pieptulu fia-carui omu.

Cá se satisfacemu dorintie comune de-a cunoște coprinsulu representatiunei asternute M. Sale de cátua Archierei gr. cath., o tiparim ací intru totu coprinsulu.

Adaogemu totu una data, că respunsulu oralu alu M. Sale fù plinu de gratia.

Esc. Sa cu Il. Sa Episcopulu Lugosiului dupa presentarea representatiunei la Maiestate, cercetara si pre Esc. Sa d. Ministru de culte, si vorbira si acolo in interesulu causei.

## Cesarea Regia-Apostolica Maiestate!

Prea gratiosu alu nostru Domnu si Rege!

Sunt mai 900 de ani, de candu S. Stefanu, gloriosulu si glorificatulu rege primu alu Ungariei, creatoriulu marilor institutiuni de valóre perpetua ale statului si constitutiunei magiare, considerandu inteleptiesce, că pre teritoriulu acestei patrie mari locuiau cetatiani de mai multe limbe si datine, său nationalități, pentru institutiunile acele de insemmata istorica ale sale a luat de idea fundamentala considerarea cuvenintiosa si apretiurea nationalitătilor că atari, si insemmetatea cu totulu mare a faptei acestei-a si pentru tiéra si statu, a recunoscute-o prin urmatorele cuvinte pregnante: „Unius linguae uniusque moris Regnum imbecille et fragile est.“ (St. Stephani Decr. I cap. 6. Nr. 3.)

Si intru adeveru! istoria celor 8 sute de ani acum trecuti adeveresce in modu stralucit, că fortaretiele Ungariei zidite pre fundamentulu acela au fostu tari si solide in midiulorulu toturor vici-situdinilor; pentru că locuitorii ei de limba si datine diferite, cari formau paretii aceloră, au traitu intre sine — cu rari exceptiuni — in pace si in tielegere, era facia cu pericolele externe amenintătorie s'a intrecutu unii cu altii intru aducerea sacrificielor recerute spre aperarea ei; de-ora-ce fia-care si-a iubuitu si temutu tesaurii sei pretiosi: religiunea, ritulu si institutiunile sale bisericesci, asia si patri'a comună că pre nutritori'a s'a, limb'a si datinele său nationalitatea si natiunea sa, că-si pre mam'a sa cea dulce.

Asia a fostu acesta odinióra, inca si atunci, candu in patri'a acesta mai tardiunii dupa altii s'au asiediatu locuitorii de limbe si nationalități noue; asia a fostu acesta totu deauna, pàna in tempurile cele mai din urma. Inse liberalismulu, ce domnesce adi prin Europ'a si asia si in patri'a nostra, alu

carui principiu este a o rumpe cu trecutulu si a ordină tote alintre, precum se pare, voiesce a deschide cale la schimbari si in respectulu acesta prin aceea, că prin părcereaza sa, in locul estimarii imprumutate de pàna ací, astă de bine a dă locu intre naționalități semburilor jalusi si ai neincrederei imprumutate, din cari naturalmente se nascu inparechiare.

Pentru că trecându preste dical'a prudentie practice „Ne transgrediaris terminos antiquos, quos posuerunt patres tui“ (se nu treci preste miediuinele vechi, cari le-au pusu parintii tei, Prover. C. 22, v. 28) si parassindu postulatele justitiei distributive, cari inainte de acesta au sierbitu de indreptariu facia de toti cetatianii patriei, acum radiemandu-se numai pe poterea unor partide singuratece, nu totu-deauna pune in cumpena postulatele binelui publicu si bunastarea toturor cetatianilor de statu, ci de multe ori aceea, ce pretinde interesulu partidei sale si conditiunile de esistentia ale egemoniei castigate.

Productul unui asemenea spiritu se pare a fi, si in genere se considera de atare, proiectul acelui Articolu de lege, carele are de scopu introducerea limbei magiare in scólele confessionale, care proiectu inca astăptă incuvintiarea prea inalta a Maiestatei Vôstre.

Prea inaltiate Dómne! de parte e dela noi, că se simu condusi său si numai atinsi de spiritulu netolerantie, candu plecati inaintea prea inaltului tronu regescu alu Maiestatei Vôstre, cu supunere omagiala ne rögámú, se ve indurati prea gratiosu a denegá proiectului de lege amintitul incuvintiarea prea inalta. Pentru că noi, cari ne tienemus de cetatianii de alta limba si datine, respective naționalitate, suntemu îpinsi mai multu la stare de aperare, si aperămu aceea, ce este preiosu in ochii nostri si are influintia si asupra binelui patriei comune.

Causele si motivele noastre, pre cari dupa natura loru punemul pondu forte mare, si de cari condusi asternemus acesta rogare prea umilita, sunt urmatorele:

1. abstragându dela aceea, că acelu articolul de lege dupa judecat'a comuna a cestorulat nationălităti din patria ar' fi numai primul pasu spre

## Foisiór'a „Observatoriului“.

### Verfulu cu doru si Florea ciobanulu.\*)

Legenda.

I.

Pe unu plaiu de munte,  
P'a Dorului frunte,  
Florea pastorea,  
Oile-si pastea.

De cu primavéra,  
Din dori pana sér'a,  
Totu cantandu doiosu  
Din fluieru setosu:

Doin'a pastorésca  
Turma se pornésca,  
Doin'a cu suspinu  
Se mérga mai linu;

Doin'a cea betrana  
Se vie la stana  
Lang'unu micu isvoru,  
Sub unu fagusioru.

Blandele miore  
Turma de fecioare  
Multu ele'lui iubeau  
Si voiosu mergeau.

Pe culmi luminose  
Si prin vai umbróse,  
Pe „Verfulu cu Doru“,  
Candu esiá din nuoru,  
Din fluieru s'asculte  
Doine, viersuri multe,  
Ce Florea cantá  
De le desmierdá.  
Candu la adapare  
Alergau prea tare,  
Edu cantá cu focu  
Se mai stea pe locu.  
Se easa din cétia  
La locu de verdétia,  
Sub fagulu stufozu  
Si bradulu pletozu.  
Pan' ce santulu sóre  
Iarasi va resare  
Peste mandrulu plaiu  
Ce e chiar' unu ráiu  
Multe siopte line,  
Din frundie suspine  
Florea repetá  
Viersu'i intreceau.

\*) Vediendu din diarie ca dilele acestea are se se cante in teatru o opera, alu carei subiectu este o legenda natională „Verfulu cu doru“, mi-amu adusu aminte si amu gasitul intre poesiele mele inedită acesta legenda, scrisa in 1874, pe candu petreceanu vér'a la Sinaia.

Ve rogu dar', domnule redactoru, se bine-voiti a inserá acesta poesia in celu mai apropiat numeru alu „Pressei.“

Priimiti, ve rogu, etc.

Sava N. Sioimescu.

Ventulu din padure  
Si din vai murmuré,  
Riu vorbitoru,  
Pasarea din sboru.  
Noue ani cantase,  
Oile 'lu urmase  
Totu pe plaiu si stanci  
Si prin vai adanci.  
Sufletu'i crescuse,  
Ânima'i batuse  
De unu tainicu doru  
Ce 'nvelea unu noru,  
Cum céti'a 'nvelesce  
Si pe Doru plutesce  
Pan' ce 'n plaiu cerescu  
Diorile zimbescu.  
Edu cantá la sóre  
Privindu la miore,  
Cu ele vorbiá  
Si-apoi suspiná.  
Iar' la umbra désa,  
Unde-i ierb'a-alésa,  
In sufletu simtiá,  
Si bietu nu sciá.  
Ce flóre 'nfloresce,  
Ce frundia 'ncoltiesce,  
Ce doru si suspinu  
De amoru divinu,  
Pieptulu i coprinde  
Si-arip'a si-intinde  
Si 'lu face-a sbara,  
Potec' a lasa.  
Si pe verfuri 'nalte  
Ânima'se'i salte  
Catandu vr'unu isvoru  
Ce-are leacu de doru.  
Cá-ci a lui iubire,  
Tainica simtire,  
Inca n'a 'ntalnitu  
Ce 'i-a fostu ursitu.

II.  
Intr'o deminétia  
Candu pe vale-i cétia,  
Stá Florea oftandu  
Din fluieru cantandu,  
Candu d'odata apare  
Si pe Doru resare  
La lumina'n dori  
Ca plutindu in nuori  
.... Unu bojuru de feta  
Din sóre picata,  
Ca o stea lucindu  
Muntii 'npodobindu,  
Cu cóma-aurita  
De radie 'npletita,  
Cu ia de firu  
Si ochi de saftru,  
Ce-au dulce zimbire  
De lasu in uimire,  
Si lucescu d'unu focu  
Ce opresce in locu.  
Aducéndu in lume  
Dorulu alu cui nume  
Totu sciu si'lu simtiescu,  
Ca e focu cerescu.  
Florea o diaresce  
Fluieru-amutiesce;  
Crede c'a visatu,  
Séu că-i fermecatu.  
Se uita mai bine,  
Dar negur'a vine;  
Florea 'nchisul in nuoru  
Canta mai cu doru,  
Se róga de sóre  
Radia-i ardietóre,  
Se reverse 'n josu,  
Unde-i nuorulu grosu :  
Norulu se despice,  
Negur'a s'ardice  
De pe luminisui,  
Si de pe bradisui,

Se mai vadu-odata  
Naluc'a de feta,  
Ce par' c'a visatu  
Si l'a sagetatu.  
Sórele lucesc  
Radiele-si latiesc  
Si 'n „Verfulu cu Doru“  
Vede-acelu Odoru,  
Ce nu e nalucu  
Nici Dine ce-apuca  
Sufletu omenescu  
De mi-lu chinuescu,  
Ci e Mariór'a  
Blanda ca miór'a,  
Chipu de angerasius  
Cu sufletu gingasius,  
Dulce cá o flóre  
In dori lucitóre,  
Fluca de pastoru  
Stéu'a muntilor.  
Ea din satu venise,  
Pe Doru se suise,  
Prin Sante-Marii  
Candu sunt muntii vii,  
Si ciobani in tárla  
S'adunu intr'o surla  
De se 'nveselescu,  
Rodu-si împartiescu,  
Rodulu ce da viatia  
Si ii dicu dulcétia,  
Adunata 'n munti  
Cu piscuri carunti,  
Iar candu brum'apare  
Atunci de plecare  
Bacii se gatescu,  
Oile 'ntrunescu  
La stân'a din vale  
Langa drumulu mare,  
Unde vinu mandari  
Pe 'nguste carari

Si-albele miore,  
Ce lucescu la sóre  
Si mandri cărlani  
Cu vainici ciobani.  
Catu fu var'a tóta  
Nu se vediu feta,  
Nici chipu femeiescu  
Pe plaiu pastorescu,  
Numai cea fecioara  
Blond'a Mariór'a  
Se-si vadu-a venit  
Pe tatalu iubitu,  
Si se plece a-casa  
Cu lana alésa,  
Cum nimeni n'avea  
Din satu dela ea.  
Fét'a multu crescuse  
Si n'o cunoscuse  
Candu Florea pe Doru  
O diarise 'n nuoru.  
Ei copilarise,  
De mici se iubise,  
Dar' era multi ani  
De candu cu ciobani  
Edu pe munti âmblate  
Si se 'nvertosiasi  
In sóre si 'n ploi  
Pastorindu la oi,  
Oile se pasca  
Turma se-i sporésca,  
Si din mioraru  
Si din manzararu  
S'ajunga odata  
Cu tárla bogata  
Si casatoritu  
Cum 'i-o fi ursitu.  
(Va urmá.)

magiarisarea scóleloru poporali ale nationalitătiloru acestor'a, si asia acelu articolu de lege, déca s'ar' pune in vigore, ar' pune temeiul pentru nimicirea succesiua a diferiteloru nationalităti, — abstragându dela acésta, este afara de tota indoiel'a, că poterea si rigórea acelui articolu

a) ar' delaturá din scólele nóstre confessionale — cá se graimu cu restrictiune numai la Ierarchia nóstra, — pre cei mai multi invetiatori ai scóleloru poporale confessionale si numai din motivulu acel'a, carele statoritu prin acelu proiectu de lege si singuru este de ajunsu, că anume aceia nu vorbescu limb'a magiara si nu posiedu cunoscintia ei. Asia multi individi romani apti, luandu-li-se panea si neavendu nici-unu prospectu, cá dupa tempulu si spesele intórse spre studiare se capete unu modu securu de subsistentia, aru desperá si inmulti numerulu celoru lipsiti de panea de tóte dilele si cét'a malcontentiloru, — care lucru cu destingere in tempurile aceste cu directiune socialistica, nici patriei nice societăti nu i-ar' sierbí nice spre folosu, nice spre bucuría, ci din contra i-ar' fi spre cea mai mare dauna ;

b) loculu acestoru feliu de invetiatori poporali romani destituiti, este credibilu — se nu dicemu securu, — l'ar' ocupá invetiatori de aceia, caru fi capaci de-a satisfacce postulatului prescris in proiectulu de lege, de si aceia nici dupa limba si dupa nationalitate nu aru fi romani, nice dupa confessiune nu aru fi gr.-catholici; si asia pentru Ierarchia gr.-cath. ar' poté se intrevina acea anomalie neaudita si starea acea consternatória, cá educatiunea si instructiunea prunciloru sei de scóla, a fitoriloru sei creditiosi, lasata pre mani straine se fia incredintiata bunei vointie a unoru individi cu principie si vederi contrarie principieloru sale religiose si limbei sale eclesiastice, contrarie ritului si datineloru sale crestine, — care lucru capii ierarchiei nóstre nu l'aru poté suferi cu nepasare si fara de-a se plange in contra lui, si nice una data nu aru poté contribui spre aceea, fara de-a neglege cu totulu, cá nescari mercenari perfidi, postulatele esentiali ale santei loru votatiuni si ale sublimei loru missiuni.

Deci pentru-cá se prevenim unele stari cá-si aceste, votatiunea nóstra sacra pretinde, cá se lucraru spre delaturarea aceloru incidentie, ce aru produce atari stari, si acésta inplinim prin cererea nóstra prea umilita de mai susu. Dar' inca

2. déca ponderàmu, ce feliu de spiritu petrunde educatiunea religioasa-morală a teneriloru, a fitoriloru parinti de familia, membrii ai societătii, cetatiani si creditiosi ai bisericelor, cari teneri esu din scólele manipulate de liberalismul domnitoriu acum, seu influintiate de spiritulu lui, si principiele de comunu anticrestine, supte sub educatiunea acésta, ánim'a omului cauta se se infiöre, si ori-care parinte de familia cu judecata sanetosa, ori-care cetatianu cu caracteru si membru creditiosu alu biserecei inplutu de ingrigiri, cauta acusi se cadia in despartiune.

Chiaru pentru acésta noi cá administri ai biserecei catholice si aperatori respundietori ai vietiei crestine, din respectu cá credintia ei si moral'a crestina se remana nevetemate, si in interesulu bine intielesu alu societătii, si alu statului, cari ambii in realitate se baseza si se tienu la olalta prin acele, se inflorésca din ce in ce mai multu, inca suntemu necessitatii a face rogarea nóstra prea umilita. Mai incolo

3. ceea ce si mai tare inmultiesce ingrigirile nóstre cu totulu indereptatite este impregiurarea aceea prea momentosa, că ierarchia nóstra gr. c. in credintia bisericiei catholice este intemeiata dupa ritulu grecescu, cu limb'a romana, cá limba eclesiastica, precum se vede apriatu din cuvintele relative ale bulei canonizatorie a S. Scaunu Apostolicu alu Romei date in 1853, cari cuvente dicu: „In Ecclesiasticam Provinciam Graeco-Catholicorum unitam linguae Romanice... Apostolica Auctoritate perpetuo quoque erigimus et instituimus“.

Asia dara pentru Ierarchia nóstra eclesiastica limb'a romana este cestiune de viétia, (conditio sine qua non); prin urmare totu ce amenintia si pericliteza limb'a biserecei nóstre, limb'a romana, amenintia si pericliteza totu odata Ierarchia, bisereca nóstra. Déca noi facia de pericolulu acesta amu fi indiferenti, atata ar' insemná, cătu a ne face tradatorii biserecei nóstre, ceea ce si numai a supune ar' fi peccatum cumplitu, se nu dicemu atentatu sacrilegu.

Déca odinióra cu dereptulu sa potutu dice despre bisereca, cumca dins'a este mam'a scólei poporale, cá-si carea in tempurile de mai inainte singura a nascutu si ingrigit scol'a poporala; in presente se poté afirmá despre scol'a poporala, că

este foisorulu (tind'a) biserecei, carea strapune din sñulu seu biserecei pre fitorii ei creditiosi.

Asta-di din foisorulu acesta pasiescu afara si intra in biserica creditiosii. Déca in foisorulu atmosfer'a spirituala, adeca educatiunea si instructiunea, este nesanetosa, seu poté infectata, ea nice atunci nu inceteze de a torturá pre locutorii sei inpliti in modulu acesta, si a le vescedi vieti'a religiosa-morală, candu ei intra in biserica.

Cá nu cumva si noi acusi se ni capetamu creditiosii din foisiore de aceste, trebue se ne cugetamu de tempuriu, cá pentru noi se nu se infinitieze atari foisiore, ceea ce dorim a dobendí si prin acésta petitiune omagiala a nóstra.

Pre candum plecati inaintea tronului Maiestatii Vóstre ne rogámu pentru ascultarea si inplinirea prea gratiosa a acestei cereri prea umilite, perenàmu cu cea mai adunca supunere omagiala.“

Ai Maiestatii Vóstre

Vien'a 9 Februarie 1879

prea umiliti si prea creditiosi supusi si capelani

Dr. Ioanu Vancea m. p.,  
AEpu si Mitropolitu.

Dr. Victoru Mihályi m. p.,  
episcopulu Lugosiului.

### U n g a r i a .

— (Catastru.) Dela 1851 s'au inceputu lucrările catastrale in acésta tiéra. Celu de antaiu operatu a costatu milioane, daru nu a fostu bunu mai de nimicu. Alu doilea costă totu milioane si a esitu plinu de erori. In a. 1875 diet'a Ungariei votă in art. VII de lege 5 milioane 700 sute de mii florini pentru terminarea catastrelui, classificarea calitatiloru de pamant, ficsare de chiai, dupa care se se poté calcula venitulu curatul alu fiecare proprietati de pamant. La terminarea acestoru lucrari nespusu de anevoiose s'a prevediutu unu restimpu numai de trei ani. Ce se vedi ince! din Juniu 1875 pâna in Juniu 1877, adeca doi ani de dile, lucrara numai la corecturi, éra in acelu timpu sum'a susu aratata se cheltui intréga si preste aceea inca 100 de mii. Din corecturi ince statulu avu atata folosu, că multime de proprietati mai alesu de cele mari, a caroru mesuratura de mai inainte fusese falsificata, mesurandu-se de nou, au fostu supuse la contributiune mai mare asia, că de atunci incóce statulu incassédia cu cete 2 ½ milioane florini mai multu din darea de pamant (fonsiera).

Pâna aci ar merge de bine de reu; dara tocma acuma se certa in B.-Pesta asupra unoru cestiuni de cea mai mare importantia. Teritoriul intregu alu tierei că proprietate a locutoriloru, coprinde mai multu cá 50 milioane de parti mari si cele mai multe mici. Dupa „Pesti Napló“, la classificarea si pretiuirea loru se mai ceru celu pucinu 4 ani, cá sa fia gata in a. 1882. Atunci ince catastrulu nou va fi costatu pâna la 14 milioane florini. Lucrul ince nici cu atata nu e terminat, ci dupa aceea urmăda a se pune 2—3 termine de reclamatiuni, fiindu-cá se prevede fóra spiritu de profetia, că voru mai remanea destule erori; locutorii ince voru reclamá in lini'a prima contra pretiuitoriloru carii, dupa cumu afirma acelasu diariu in Nr. 57, au porunca dela ministrulu respectivu, că se classifice calitatile in secretu si se pretiuésca cătu mai susu, totu in secretu. Scopulu adeca este, că darea de pamant din tierile corónei unguresci se ésa pe viitoru de siguru la 40 de milioane pe anu. Si fiindu-cá acésta suma deocamdata nu ese din venitulu proprietatiloru, de aici se poté esplica informatiunea ce ne dà in Nr. preced. dn. corespondente din comitatulu transilvanu Solnocu-Doboca locuitu mai totu de romani, că darea capulu (turc. haraciu, cá se nu ti'l tu taie) se alatura sub unu nume falsu de dare pe castigul a darea dupa proprietati, că-ci poporulu saténu fiindu in parte considerabile lipsiti de proprietate immobila si ajunsu aproape la proletariatu, firesce că dupa mosii'a ce nu o are, nu mai poté plati, deci se platésca pentru capulu seu, alu nevestei si alu baiatiloru trecuti de 16 ani. Adeca daca ar fi castigul, se platésca; dara unde este castigulu?

Noi amu mai tractatul acésta cestiune si in anulu trecutu de vreo doue ori; ea ince merita a se discuta celu pucinu in tota lun'a odata, si inca de cătra barbatu competenti, că-ci altumentrea va fi vai de sufletele locutoriloru. Chiaru in Ungaria'sau aflatu destui proprietari carii reclamara contra pretiuitoriloru exagerate declarandu, că cu acelea pretiuri ei sunt buni bucurosi a'si da proprietatile la statu in arenda.

— (Esirea aelor) in Ungaria causă si pâna acum stricatiuni din cele mai infricosiate; mai virtuosu riulu Tisa devasta una parte considerabile a tierei, anume in asia numita tiér'a de diosu (Alföld). Sate intregi sunt asia dieciundu spalate de pre faci'a pamantului. Intr'unu singuru tîntru pe aproape 100 de mii jugere (pogóne) pamant cultivat, sunt nimicite tóte semenaturile din anulu acesta. Nicairi inse calamitatea nu este asia de mare cá in regiunea Segedinului. Cateva sate din impregiurulu acelui orasiu au disparutu, dupace locutorii apucara a scapá cu viati'a. Acuma inse chiaru Segedinulu cu 70 mii locutori ai sei, mai totu magiari, este in celu mai invederatu periculu de a fi nimicitu. Gubernu, comand'a militara, societatile de corabiare trimis din tóte partile ajutorie, ca dora voru salvá macaru orasiulu, că-ci de campuri nu mai poté fi vorba. Poteri gigantice se concentra la ridicari de ieziuri si sapaturi de canale, elementulu inse isi bat jocu de ele.

Totu-o data sunt forte batetórie la ochi doue sciri venite éra in 11 dela Segedinu, că adeca din caus'a lipsei totale de securitate s'a proclamatu dreptulu statului ridicandu-se spendiuratori, si că cei mai multi orasieni nu voru se mai lucre, ci fugi care in cătrau.

— (Reactiune pornita contra reprezentatiunilor sub sternute la monarhulu prin archiepiscopi, episcopi si deputati.)

Ni se scrie din comitatulu Marmatia (Maramurasiu) in Ungaria de dato 3 Martiu st. n., că membrii de ai auctoritatiloru publice chiama la sine individii din comunele romanesci, preoti, docenti, si pe toti căti sciu scrie, sau numai a'si manji numele, cá se subseria unu protestu in contra pasiloru facuti la Vien'a de cătra deputatiunile nóstre in caus'a scóleloru si a limbei, si se céra introducerea prin lege a limbei magiare in scólele confessionali romanesci, facute din pungile propo'rului, nu din ale carturariloru. Protestulu vine de unde vine, facutu gata, si se pune sub nasulu fiacarui carturariu cá se'l subseria sau manjescă, fóra a intrebá prea multu dupa coprinsulu lui, că-ci li se scotu ochii cu exemplulu rusnegiloru. S'au aflatu chiaru asia numiti „domni de romanu“, cari jóca acea comedie mărsiava. In Nr. viitoru vomu da cá proba unu exemplu concretu, plinu de scandale, care se potu aseménă cu cele de care se intempla mai de regula in colegele electoralii. Operatiunea strategica contra romaniloru nu este reu combinata, ea merge concentricu cătra scopu, Episcopii rom. catholici pusi in linia de batalia, angagéta la inceputu numai de cătra cei doi ruteni. Archiereii romanesci trasi in prepusuri diverse prin diariile magiare. Celu din Blasius descrisu că desertoru dela caus'a nationale; celu din Sibiu că creditiosu causei magiare inca de candu facuse parastasulu pentru cei 13 generali unguresci spendiurati de cătra austriaci la Aradu, acumu inse sedusu de cătra demagogi („Kelet“, „Szabadság“ etc). Celu din Gherla castigatu prin episcopi'a Oradei. Celu din Aradu prin decoratiune. Celu din Caransebesiu pocaitu din alte cause. Consistorieloru, protopopiloru si altoru preoti pusu scalusiu de feru in gura prin subventiunile sarantóce. Nu ne miram de tóte acestea minciuni infame, că se propaga, se revólta ince suffetulu nostru candu dàmu preste romani nauci, carii le credu cá nesce babe, ba inca punu si remasiaguri pe ele, in locu de a infrunta obraznici'a cu demnitate de barbati. De altumentrea acestea sunt si urmarile publicatiunilor nóstre precipitate. Prea né-amu grabitul a bate tóca dela Pasci.

### R o m a n i a .

Bucuresti, 6 Martiu st. n. Chiaru in actulu sublimu alu nascerei omului, comandatul de Mam'a Natura, dorerile femeii care urmăda dupa nascere, sunt adesea mai cumplite si mai pericolose decât in sasiu nascerea. Curatul acestu fenomenu ni se presenta astazi dupa regenerarea politica a statului Romaniei si a natiunei romanesci. Natiunea isi recastigă independența sa politica si nationale cu sangele seu; Europa 'ie recunoscu pe langa conditiuni, care pe numele loru celu adeveratul se potu numi afrontu. Pentru perderea Basarabiei avu óresicare consolatiune in castigarea Dobrogei; dara a'i inventá o cestiune jidovésca, a'i dă apoi caracteru religiosu, este aceea ce a ranit pâna la ficiati pe totu romanulu. A'i da caracteru puru sociale si national-economicu, tréca mérga, că-ci acésta nu o néga nici romanii. Cu alte cuvinte, ei se ferescu de multimea mare a jidoviloru, din cauza că prevedu in sporirea loru ruin'a economică a tierei. Romanii inse nu potu simpatizá, anume cu jidovii nemtesci-lesiesci, inca si din alta cauza de importantia extrema. Sunt tocmai 25 de ani, de candu se castigasera cele dintai

documente autentice la mana, despre planulu de a colonisá principatele romanesce cu unu numru cátu se pót mai mare de jidovi si de alti suditi, pentru că si sub acestu pretestu se se pótă formulá in conferentiele diplomatice din acea epoca pretensiunea de incorporarea loru la unul sau la doue din monarhile vecine. Gubernulu actuale isi castigă si astadi informatiuni destul de sigure, că „Aiantia universale israelita,” cu resiedintia centrale in Parisu, ramurita prin filialele sale in tota lumea, potere mare, ce lucrédia mai multu intru ascunsu, nu vrea se scia de simpla revisiune a art. 7 din constitutiune, adeca de admitterea la indigenatu nu numai a persoñelor si familiilor de confessiuni si rituri christiane, ci si de nechristiane, cumu mosaici si mohamedani. Cu totul altă e pretensiunea aliantiei israelite: indigenarea si investirea cu drepturi politice a tuturor jidovilor cátii se afla in timpulu de facia in Romani'a, ori nascuti acolo, sau locuitori de cátte 20-30 de ani, ori veniti numai de eri in tiéra; atara de aceia, ori cátii voru mai veni in Romani'a, dupa petrecere de unu anu se fia recunoscuti ipso facto de cetatiem ai Romaniei.

Vede ori-cine, că ací nu pót se fia lucru curat, si că Aliantia israelita nu lucre singura, ci este ajutata din a fara de undeva, cu mana tare si cu braciu inaltu, firesc sub conditiune, că o mână se spele pe altă si amendou faci'a. A li se lasă Romani'a in arenda pe timpu nedeterminat, cu conditiune de a facilita unu imprumut de cátiva sute de milioane. Facia cu acestea conjuncturi, facia si cu agitatiunile unoru fanatici din patria, nu avemu se ne miramu, daca astadi cestiunea jidovescă domina situatiunea in gubernu, in camere si in societatea romanescă intréga. Multime de alte cestiuni sunt aruncate cumu amu dice, in scartu de inaintea acesteia.

Chiaru scirile din Dobrogea, de si multe din ele prea interesante, occupa numai locul alu doilea. Cestiunea Arab-Tabia deocamdata pausédia, pre cátu timpu o luara in mana cabinetele cele mari, unde recursese gubernulu Romaniei. Alte sciri din acea provincia sunt mai totu bune. Nu numai romanii, ci si ceilalii locuitori ceru scóle. Gubernulu le deschide, si prefectii districtelor trimitu raporturi despre bucuria locuitorilor. Veniturile statului din Dobrogea se arata pâna acumu asia de bune, in cátu daca nu se voru face cumva investițiuni prea mari si nescotite, spesele administratiunei se voru coperi fóră dificultate si fóră că locuitorii se se simtia asuprati. Locuitorii turci se arata fóră multiamitori, pentru că autoritatatile publice romanesce le au ajutat cu tota energi'a, că dupa întorcerea loru de pre unde fugisera de fric'a muscularu si a bulgarilor, se reentre in proprietatea vetrelor si pamanturilor pe care le avusera de mai inainte. De alta parte, din Basarabi'a se ceru familile romanesce in Dobrogea pe la comunele parasite de cercassiani; ba amu ajunsu că se vedemu chiaru bulgari din Basarabi'a, carii mai inainte isi alergá gurile contra romanilor, cerendu-si voia de a trece sub protectiunea romanescă, pentru că s'an si saturat de parintesc'a administratiune russescă. Ceea ce turbura si revolta pe omenii cevasi mai simtitori este in Russi'a spionagiul la totu pasulu, precum nu este mai mare nici chiaru in Ungari'a.

Propunerea de revisiunea constitutiunei (Art. 7) trebuie se se publice din 15 in 15 dile de trei ori in ambele camere. In 4 Mart. 20 Febr. se dete propunerei primă lectura. Dupa trecerea de 3×15 dile voru urmă alegerile la camerele de revisiunea constitutiunei. Se pare inse, că si membrii cei mai inversiunati ai opositionei s'an invotu inca de pre acumu, că numai art. 7 se fia modificat si altu nimicu, ci constitutiunea din 1866 se remana asia cumu este.

## Russia

Ori catu de mari si stralucite ar fi fostu rezultatele resbelului russo-turcu, ele totu nu potu ecui vală si nu se potu mesură cu relele de care sufere marele imperiu nordicu. Acestu imperiu, despre care se pót dice ca in elu sórele nu apune, are mai multe puncte vulnerabile. Cele mai principali din acestea nu sunt tocmai calamitatile ciumei si ale finantelor sale derangeante, ci fierberea sociala de care este coprinsa intrég'a massa a poporatiunei sale de 80 milioane. Este cunoscetu, ca in Russi'a pre langa gubernul Tiarulu mai esista inca si unu gubernu secretu, ce se numesce pe sine „tribunalu secretu” si acarui chiamare este o reforma radicala a sistemului actualu de gubernare in imperiului russescu. Atentatele comise in tempu relative fórte scurtu, asupra celor mai inalti functionari ai statului, ne probédia pana la evidentia, ca acel tribunalu secretu fórte bine organisatu si disciplinatu, isi implinesce missiunea sa cu o seriositate si consecintia uitimóre. Generalu Popof, Mezencef si in tempulu din urma gubernatorele Krapotkin sunt victimele acelui tribunalu suteranu. Dar' in tempulu din urma diariile straine adusera óresi - care sciri fórte sensationale si despre cele ce se petrecuta in chiaru sinulu familiei imperatesci. Asia i se scriu din Petersburg diariului „N. W. Tageblatt” urmatorele:

In Petersburg trebuie se se fí petrecut lucruri extraordinaire. Circulédia nisce faime, a caroru basa nu se pót scrutá. Precum afirma versiunea cea mai moderata, in diu'a de 4 Martie in órele ante-meridiane imperatulu Alesandru se fí primitu visit'a marelui duce moscenitoru. Acesta se fí fostu nevoitul se antisiambre die mai multu tempu, din cauza ca Tiarulu se afla in consiliu cu cativa ministrii. Dupa aceea Tiareviciul a

fostu lasatu inaintru si avu o intrevorbire fara martori cu Tiarulu, care dură aprope trei patrate de óra. Dupa acesta audientia elu parassi palatul fórte iritatu si pleca acasa. Imperatulu chiama indata la sine pe ministrii, cari se mai aflau inca in palatu si tremurandu de necasu si palidu că cér'a-le dise, ca in interesulu propriu alu statului o considera de cea mai mare urgencia, a tramite fara intardiere pe principale moscenitoru că prisonieru la castelulu Schlüsselburg, acusandu'lui in modulu celu mai violentu, că ar fi urmarindu tendinție subversive. Numai dupa mari greutati a succesu a induplcat pe Tiarulu, care era iritat in gradulu supremu, se ia mesuri mai domole in contra fiului seu, asia ca se facă abstractiune dela esilara moscenitorului in castelulu acela din Livlandia si Tiarulu se multumi a tramite fiului seu prin comitele Adlerberg ordinulu, că pana la alte dispositiuni se nu parasesca palatulu seu si se se considere că arestatu.<sup>a</sup>

In 3 I. c. era diu'a suirei pe tronu a tiarului Alecsandru; indata dupa serviciul divinu, la curtea din Petersburg avu locu o mare primire. Ca primi gratulatori aparura marii principi, alu caroru oratoru era principale moscenitoru. Aceasta pasi din semi-cercu inainte, felicită pe Tiarulu in numele membrilor casei imperiale si apoi adauze intr'unu tonu seriosu si serbatorescu: „Noi dorim din sufletu si speram cu siguranta, ca domnitorulu érasi va luă un'a din acele decisiuni mari si intelepte, de care M. Sa a luat dejă atatea pentru binele Russiei.” La acestea imperatulu a respunsu cu o grava intonare: „Ve multimescu din sufletu pentru dorintele esprimate. Aspiratiunea mea a fostu si este, că la tempulu meu, urmatoriulu meu se afle imperiulu la inaltmea missiunei sale interne si externe. Ni s'au presentat probleme mari si unele din acestea trebuesc realizate fara intardiere. Asia reducerea cheltueleloru, regularea valutei, indreptarea acelor neajunsuri mari in armata si administratiune, care s'au ivit in urm'a experientelor facute in acesti ani, precum si radical'a delaturare a neajunsurilor sanitare. Alte probleme se potu pune la ordinea dilei, candu passionile se voru fi in blandit. Déca nu'mi va fi permisu mie se ajungu acelu momentu, atunci urmatoriulu meu va luă asupra'si sublim'a missiune si o va indeplini cu poteri prospete.”

Intr'o tacere profunda se retrasera principii mari, facându locu ministrilor, in alu caroru nume principale Gortciacof felicita pe imperatulu.

---

**Corespondentie particularie ale „Observatoriului”.**

— (De langa Naseudu 15 Fauru 1879). Inca in anulu espiratu 1878 fsi incepă activitatea o reunione invetiatorésca, iniñtiata de invetiatorii dein fostul districtu naseudeanu si giuru.

Acesta reunione porta numele: „Reuniunea Mariana,” si 'si are resedintia in Naseudu, cuprinde in sinulu seu unu numru frumosu de membri si afóra de teritoriul fostului districtu si anume din tractele protopopesci: alu Bistratiei, Budacului si Beclanului.

De si pucine se strecurara in publicitate pana acuma despre activitatea acestei reunioni, fia ca acesta tacere e tacerea albenei, fia ca'si are cau'a in alte impregiurari, dara pentru amicili progresul nostru national e o suprindere imbucuratória, ca acesta reunione esista si inaintedia cu pasi siguri spre tint'a sea. Avendu si acesta reunione centrulu activitathei sale in unu punctu, carele straluce pre orizontulu culturei nóstre nationali, e indreptatita a aspirá la cele mai imbucuratóre resultate, numai déca invetiatorii voru fi insufletiti pentru cauza, căci sucursulu dorit uva va lipsi din partea organelor competente si nice inlesnirile necesarie din partea populatiunei romanticului tñntu, carea prin considerabilele sale sacrifice, aduse pre altariul Minervei, a datu dovedi despre iubirea sa de progresu.

Nu sum chiamatu, dara nice me afu in placut'a positiune, a dă informatiuni mai detaliate despre organismulu si activitatea acestei reunioni, lipsindu'mi datele necesarie, imi iau in se libertatea a raportá dvóstra in urmatorele despre decursulu adunarei I-ei reunioni filiale a „Reuniunei Mariene” tñntu la 9 Febr. a. c. in Zagra, loculu natalu alu fericitudinii Vicariu Joane Marianu.

De si tempulu era nefavoritoriu, totusi inca din preser'a dilei de adunare incepura a veni invetiatorii la locul adunarei, unde fura primiti cu ospitalitate fratiésca de invetiatorii din locu, cari facura dispusetiunile de primire preste tóta asteptarea.

Domineca demánéti'a, la órele 8, afara de doi membri, toti erau presenti.

Dupa celebrareea s. liturgii, la carea participara toti invetiatorii, emulandu in cantari, conformu programei se adunara cu totii in scóla triviale,<sup>a</sup>) insocote de unu insocote de unu numru frumosu de poporenii in frunte cu parochii locului.

Deschidiendu presedintele siedintia cu o cuventare acomodata, conferintia pasi mai antau la discussiune asupr'a agendelor curente, apoi urmara prelegerile practice si adeca:

I. Se tractéa practice tenerimei din scóla elementara sunetulu m de invetatoriul Teodoru Draganu.

II. Altu eseritii practici: tractarea adjectivului in clas'a I. „triviale” de invetatoriul „trivialu” Macedonu Manu.

III. Propunere practica despre termometru in clasea a II. „triviale” de invetatoriul dirigeante alu scóle „triviale” Jóne Draganu.

La finea fiacarei prelegeri, suspindiendu-se siedintia, fu invitata comisiunea criticatória a se retrage, spre a'si

<sup>a</sup>) Stergeti, ve rugamu din stilulu officiale scolasticu acestu terminu adoptatu de cine scie ce pedanti in sec. trecutu, in locu de elementariu, incepotoriu, comunale. Trivialis lat. semnifica ad literam, dintre drumuri, apoi ordinariu, de tóte dilele, prostu, mojicescu, plebeu.

Red.

face observarile asupra prelegerei, éra dupa redeschiderea siedintiei fsi desvoltă observatiunile sale.

Desteritatea, cum si modulu tractarei mai cu séma a invetiatorilor celor doi din urma, apoi respunsurile precise a le pruncilor, date in limbagiu corectu, au probat, că acești invetiatori sunt la inaltmea missiunei loru.

Tactică observata de comisiunea criticatória in dificultarea totului, ce a fostu de dificultatu inse numai intre marginile obiectivitathei, apoi desvoltarea vederilor libera si negenata, manifestata de invetiatori in discussiunea plenara, au datu destule probe, că invetiatorii sunt patrunsi de santiania causei, si au in vedere numai prosperarea invetiamantului, nesindu fiacare a cunoscere reulu, alu emendă si a imită ceea ce merita imitare.

Acestea sunt totu atatea simptome, că acesta reunione va prosperă, va aduce resultatele dorite si astu modu va constatá, că reunurile sunt la noi unicul remediu pentru ameliorarea invetiamantului si redarearea neconsideratului statu invetatorescu la demnitatea cuvenita.

Dupa pertractarea obiectelor din programa, la órele 3 p. m. se dede unu prandiu comunu in cas'a invetiatoriului diriginte Ioane Draganu, la care nu lipsira nece toastele indatinate.

E demna de amentire si impregiurarea, ca preotulu locale din Zagra d. Petru Verticu, care e totu-odata si membru alu „Reuniunei Mariane”, a luat parte cu interesu viu in fruntea bravilor sei poporenii la discussiunile siedintiei. E demna de amentire acesta impregiurare pentru indiferentismulu celu mare, cu care se privesc la noi spiritulu de asociare in genere si in specie că midiulocu de a dă invetiamantului nostru naionale unu aventu mai rapede.

Fia că bravul preot se fsi afle multi imitatori, fia că preotii nostri romani se nu privesc cu indiferentia, séu chiar' cu despretilu camu usitat la noi, nisuntile invetiatorilor de a se intruni; fia ca preotii si invetiatorii mana in mana se nisutesca la inlinirea detinției loru comune impuse de intemeiatoriului crestinismului. Pre la órele 5 p. m. invetiatorii se despărta intre salutari fratiesci sub impressiunea celor mai dulci suveniri, spre a se revede in comun'a Salva, unde s'a decisu a'si tiné acesta reunione filiale a 3 adunare.

Nu potu inchiaé acestu scurtu raportu, fora a amenti de una scrisore a Rev. D. protopopu din Tractulu Beclanului, adresata presedintelui reunionei filiali, escusandu pre invetiatorii sei, că din neajunsulu midiulocelor materiali nu potu luă parte la adunarile reunionei.

Fia 'mi permisu a observá, că chiaru reunurile si numai aceste sunt midiulocul de a crea invetiatorilor pusetiunea, ce le compete in societate si prin urmare si de a inbunatat starea loru materiale.

Invetiatorii din tractulu Beclanului fiindu in nemidiulocita vecinatate cu Naseudulu, ar poté numai profitá, asociandu-se „Reuniunei Mariane”, si asia formandu densii un'a reunione filiale separata, că cei din tractele mai indepartate, alu Bistratiei si Budacului. Z.

— (Valea-Borgoului, 22 Februaru n. 1879.)

„Velut thus non hominibus sed Diis competit, ita laus non indignis sed bonis tribuenda”. — Stobae.

Subscriși invetiatori de pre Valea-Borgoului, pretur'a Jaad, comitatulu Bistritia-Naseudu, venimus a ne rogá, că se binevoi-Ti a publica in colonele „Observatoriului” urmatorele: Unde invetatoriul 'si scie chiamarea si pricepe legea scolara, acolo si afacerile scolare se afla in stare imbucuratória. Inse că scólele se prospere, nu depende numai dela invetiatori, ci si dela organele scolare destinate a executa legea immediat. Noi in vocatiunea nostra de invetiatori amu datu adesea preste obstacule atatu facia de negligentia parintilor de a-si tramite pruncii regulatu la scóla, cătu si facia de alte recerintie necesarie scóleloru. Obstaculele inse s'au delaturat totu-deauna cu punctualitate exemplara, atatu inainte de incorporarea districtelor Naseudu si Bistritia in comitatulu Bist. Nas., — candu organulu executivu eră din sinulu nostru: d-lu N. Rusu' actualulu pretore in Naseudu; cătu si acuma, candu organulu executivu nu este din sinulu națiunei nostra. S'au delaturat si se delatura, repetim, de căteori ne adresam cátia acela, care, că omu cultu scie cumă devi'sa secului present este cultur'a, si că cultur'a se casciga prin scóle. Cá se nu ocupam spatiulu pretiuitului diariu „Observatoriului”, — venimus a-o spune francu, cumca acelu nobilu barbatu ce si acuma ne dă mana de ajutoriu intru delaturarea obstaculeloru, e spect. d. actualulu jude procesuale alu cercului Jaad, Gottfried Ruales. Pre bas'a motivelor supraduse; pre bas'a asidului zelu ce pune intru prosperarea scóleloru: venimus a'i aduce cea mai ferbinte multiamita publica. Primi-Ti on. Redactiune asigurarea destinsei nostre consideratiuni!

Jacobu Onea, inv. diriginte. Maced. Flamandu, invetatoriul Stefanu Vrasmasiu, invet. Giorgiu Giorgitia, invetatoriul.

## Sciri diverse.

— (Dómnele decorate), ale caroru nume figura in decretele publicate in Monitorulu oficialu No. 266 si 288 din anulu 1878, No. 37 si 40, din anulu currentu, si cari n'au primitu pana astazi brevetele crucei Elisabeta ce li s'a conferit de A. S. R. Domnulu, sunt rugate a se addressa la cancelari'a ministerului afacerilor straine, pentru a li se remite brevetele ce le sunt destinate, firesc, punendu exactu adress'a si locuinta.

— (Din orasielulu Beliu in comitatulu Biharu) aflam dupa una corespondentia mai lunga

